

2 ESTAMPAS, ARTISTAS Y GABINETES. Breve historia del grabado

El mago y la serpiente (ca. 1743-1750), de Giambattista Tiepolo,
por Andrés Úbeda



9 EL SURREALISMO INICIA LA TEMPORADA

Una exposición de arte, conferencias y conciertos abordan los antecedentes y expresiones del movimiento en el arte, la música y otros ámbitos



14 EL SURREALISMO EN LA HISTORIA DEL ARTE, EL TEATRO Y EL CINE



17 MÚSICA IRREAL Y DE ENSUEÑO, CICLO DE MIÉRCOLES

19 CONVERSACIÓN CON CARLOS SAURA



20 JAVIER CERCAS EN "POÉTICA Y NARRATIVA"

Hablará sobre "Novela y ficción" y dialogará con Domingo Ródenas
"Bécquer: su vida, su obra, su tiempo", dos conferencias de Jesús Rubio



24 LA SAGA BACH, EN "CONCIERTOS DEL SÁBADO"

Conciertos matutinos de jóvenes intérpretes, en domingo y lunes



27 LA INTEGRAL DE LAS SINFONÍAS DE BEETHOVEN EN ARREGLOS DE CÁMARA, EN VIERNES Y SÁBADO

"Música, espacio, luz", en Aula de (Re)estrenos



30 MEMORIAS DE LA FUNDACIÓN ¡NUEVO!

31 "LA MUÑECA", DE ERNST LUBITSCH, ABRE EL NUEVO CICLO DE CINÉ MUDO

32 ÚLTIMOS VÍDEOS DE ACTOS

ACTIVIDADES EN OCTUBRE

Más información: www.march.es, Facebook, Twitter y Youtube

ESTAMPAS, ARTISTAS Y GABINETES

BREVE HISTORIA DEL GRABADO

El mago y la serpiente ca. 1743-50

GIAMBATTISTA TIEPOLO

Andrés Úbeda de los Cobos

Jefe de Conservación de Pintura Italiana y Francesa (hasta 1700)
del Museo Nacional del Prado

La estampa *El mago y la serpiente* se integra en la serie conocida como *Scherzi di fantasia*. Se trata del segundo conjunto realizado por este artista veneciano, después de los *Capricci* (ca. 1733-1742), y suponen su confirmación como uno de los grandes maestros del grabado italiano. El camino recorrido desde una a otra se observa en la delicadeza y maestría de trazo de los *Scherzi*, muy superior a la serie anterior. Aunque existen evidentes relaciones con sus obras al óleo o con sus decoraciones murales, sobre todo a través de personajes compartidos como sus viejos barbados de venerable aspecto, sus aguafuertes constituyen un medio diferente, que le permitió desarrollar su fantasía más allá de los límites impuestos en sus comisiones al óleo o al fresco. En su época, los *Scherzi* circularon sólo entre un reducido círculo de coleccionistas, el más ilustre de los cuales, Pierre-Jean Mariette, anotó estas palabras en el volumen que recogía sus aguafuertes: “Veintiún Caprichos (sueños que se le han pasado por la cabeza)”. En realidad eran veintitrés, Mariette no tenía la colección completa.

Todavía persisten muchas dudas sobre la fecha de los *Scherzi*. Parece que Tiepolo demoró su realización durante un periodo de más de diez años (1743-1757). Después de su muerte, su hijo Giandomenico estampó diversas ediciones dándoles el título que portan.

En “ESTAMPAS, ARTISTAS Y GABINETES. Breve historia del grabado” diversos especialistas en arte gráfico analizan las obras realizadas por los más ilustres artistas grabadores, exponen la historia y singularidad de un gabinete de estampas, y las distintas funciones y técnicas del arte del grabado desde el siglo XV hasta Picasso. Los trabajos se reproducen en la página web de esta institución (www.march.es)



El mago y la serpiente, ca. 1743-50, de Giambattista Tiepolo. Grabado calcográfico, aguafuerte, 227 x 178 mm. Firmado sobre el cobre. En la esquina inferior izquierda de la estampa, invertido: Tiepolo. Harvard Art Museums / Fogg Museum, Loan from the Collection of Edouard Sandoz, 11.1965.

Foto: Imaging Department©President and Fellows of Harvard College

Esta circunstancia se advierte en la diferencia de estilos existente entre las diversas estampas, y en la variedad de sus firmas. A través de su diferente grafía puede establecerse que *El mago y la serpiente* es una de las primeras en el tiempo.

Una de las principales dudas que plantea su estudio es la identificación de su significado, difícil de deducir de la propia contemplación de las estampas. Divertimento, fantasía, evasión sentimental son algunos de los términos con los que los especialistas han cubierto tradicionalmente su frustración ante la falta de una respuesta que justifique y dé sentido a estas extrañas escenas. No es fácil explicar la acumulación de sátiros, magos, ninfas, efebos, filósofos, caballeros o militares, cuya atención es captada por trofeos, tumbas, urnas, serpientes o búhos. Desde que ambas series (*Capricci* y *Scherzi*) comenza-

Giambattista (Giovanni Battista) Tiepolo

(Venecia, 1696 – Madrid, 1770)

Giambattista Tiepolo es el pintor y grabador italiano más célebre del siglo XVIII, creador de un universo de tipos físicos, ambientaciones históricas, mitológicas o religiosas dotadas de una sorprendente personalidad. Su pintura se caracteriza por un vibrante colorido y por el carácter teatral de sus composiciones procedente de Veronés, aunque no permaneció indiferente a sus inmediatos predecesores en el

panorama veneciano: Gregorio Lazzarini (su primer maestro), Giovanni Battista Piazzetta o Sebastiano Ricci. Giambattista desarrolló un especial talento en muy diversas técnicas artísticas, aunque fue en el fresco donde llevó a cabo sus comisiones más ambiciosas y celebradas, destacando por encima de todas la realizada en 1750 en Würzburg (Alemania), donde se trasladó toda la familia aceptando la invitación del príncipe obispo Carl Phillip von Greiffenclau para decorar al fresco la sala imperial de su Residencia. Dos años des-

pués emprendió la decoración de la gran escalera, su obra maestra.

El 4 de junio de 1762 Giambattista Tiepolo llegó a Madrid con el encargo de pintar al fresco la bóveda del salón del trono del Palacio Real. Su intención inicial era retornar a su patria al concluir esta pintura, aunque lo cierto es que encadenó encargos sucesivos hasta su muerte. En este viaje lo acompañaron sus dos hijos: Giandomenico (Venecia, 30 de agosto de 1727 – Venecia, 3 de marzo de 1804) y Lorenzo quien,

ron a llamar la atención de la crítica moderna, los investigadores han transitado entre dos justificaciones radicalmente opuestas. La primera considera innecesario buscar su sentido, puesto que se trata de juegos caprichosos que carecen de un significado profundo más allá de mostrar bizarras escenas pobladas de personajes soñados por Tiepolo. La propia presencia de sus criaturas más reconocibles, tomadas de sus pinturas y desposeídas de su contexto histórico, mitológico o religioso, constituiría una muestra de su carácter arbitrario. Buscar en ellas un tema que abarque la totalidad de las estampas constituye, simplemente, una pérdida de tiempo, puesto que Tiepolo llevó a cabo un soliloquio hermético en el que sus personajes más característicos conviven en un divertimento carente de significado. Frente a esta visión descriptivista, existe otra que considera a Tiepolo un ilustrador de corrientes mágicas presentes en Venecia en la época en la

como su padre, acabó sus días en España (Venecia, 8 de agosto de 1736 - Somosaguas, Madrid, 2 de mayo de 1776).

Los tres miembros de la familia desarrollaron una amplia carrera como grabadores, tanto en tareas reproductivas, popularizando su propia pintura, como en labores propiamente creativas, con estampas que no reproducen ninguna pintura concreta. El primer contacto de Giambattista con el grabado tuvo lugar en torno a 1720, cuando contaba con poco más de veinte años, dibu-

jando pinturas renacentistas que fueron grabadas por Andrea Zucchi. Veinte años después comenzó decididamente su actividad como grabador, creando sus primeras obras maestras: los *Capricci*, a los que siguieron los *Scherzi di fantasia*, en los que se integra *El mago y la serpiente*. Sus dos hijos fueron también excelentes grabadores, cuya actividad estuvo centrada preferentemente en la reproducción de la pintura paterna. Sorprendente es el caso de Lorenzo, el hijo menor y la figura menos reconocida de la saga, cuyas es-

tampas alcanzan una calidad excepcional, incluso cuando copia pinturas de Giambattista. Por ello se ha propuesto considerar alguna de ellas como obra original debido a su acusado carácter, incompatible con la obra de un copista.

Bibliografía:

Aldo Rizzi, *The etchings of the Tiepolos*, Londres, Phaidon, 1971.

Keith Christiansen (ed.), *Giambattista Tiepolo. 1690-1770*, Nueva York, Harry N. Abrams, 1996, pp. 358-369.



Harvard Art Museums / Fogg Museum. Cambridge, Massachusetts (EE UU)

El Museo se encuentra en estos momentos cerrado como consecuencia de las obras de ampliación que se llevan a cabo, según proyecto del arquitecto Renzo Piano. Está previsto que abra sus puertas durante el año 2014. El edificio que hasta ahora ocupaba, de estilo gregoriano, fue inaugurado en 1925. Museo con vocación universal, posee importantes colecciones de arte europeo y americano desde la Edad Media hasta el presente, incluyendo pintura, escultura, fotografías, estampas y artes decorativas. Además, esta institución es responsable de la Harvard University Portrait Collection. La estampa *El mago y la serpiente* procede de la colección de Edouard Sandoz (1881-1971), pintor decorador, físico, químico y coleccionista de curiosidad insaciable, como demuestra el conjunto donado a este museo, en el que se encuentran, además de estampas, dibujos, esculturas, manuscritos o elementos decorativos, desde el siglo XV al XX, y de muy diversas procedencias geográficas.

<http://www.harvardartmuseums.org/>

que estampó la serie, donde la superstición y la brujería negaban el racionalismo ilustrado, preludivo con ello las obras de Piranesi y Goya, este último impregnado de una voluntad de denuncia y regeneración ausente en la obra de los venecianos. El problema interpretativo radica en que su autor no se preocupó nunca de explicar su sentido (si lo tienen), que en cualquier caso parece atender a la caducidad de la vida, sea como reflexión personal, o como parte de un pensamiento más general ligado a la brujería y a la filosofía esotérica.

En ciertas ocasiones, pueden rastrearse elementos que recuerdan temas habituales en representaciones artísticas, como es el caso de la estampa denominada *Familia reposando en un paisaje*, que parece una versión desacralizada de la escena del descanso en la huida a Egipto. Sus protagonistas repiten uno a uno los del pasaje bíblico, aunque Giam-

battista los despoja de su carácter sagrado y los traduce a un vocabulario propio, otorgándoles la quietud y el silencio que caracteriza esta serie. En abierto contraste, otras escenas muestran ritos próximos a la nigromancia, con altares de sacrificio junto a una tumba, piras repletas de huesos o cráneos de animales. Como se ha mencionado ya, muchos de estos personajes y sus aparatosos atuendos se encuentran en sus pinturas, portando en ciertos casos precisos significados históricos, religiosos o mitológicos, mientras que en otros simplemente aparecen como meros elementos decorativos que potencian el carácter exótico de la representación.

Sin duda el dilatado plazo de realización de los *Scherzi* justifica el cambio de temas e intenciones que se observa en las diversas estampas. Giambattista se manifiesta en sus primeras hojas como un artista más convencional, donde las composiciones, los personajes o las actividades que éstos desarrollan tienen todavía un previsible engarce con la realidad. Son, a su modo, escenas con recuerdos pastoriles, donde personajes reales, ancianos barbados de aspecto oriental y personajes mitológicos boscosos, como los sátiros y su correspondiente femenino, conviven plácidamente con sus animales domésticos: burros, perros famélicos, bueyes e incluso un mono. En esta serie hay espacio también para otro personaje propio del vocabulario tiepolesco: Polichinela, que sorprendentemente aparece en dos escenas. En ellos se observa también la intrigante presencia de aves nocturnas como los búhos, o restos arqueológicos, arquitectónicos o suntuarios, que otorgan a estas escenas su carácter evocador. Domina en ellas su tono pausado, donde los animales, los personajes mitológicos y los humanos comparten un mundo idílico y armonioso, en el que nada parece perturbar su quietud.

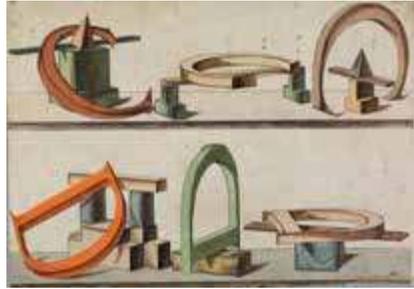
El mago y la serpiente da paso a un conjunto de estampas con un carácter diferente, caracterizado por un mayor alejamiento de la realidad, con la eliminación de referencias

realistas que anclaban las escenas a un mundo todavía reconocible. Efectivamente, en esta estampa se observa un grupo compacto de seis personajes barbados formando un friso en perspectiva hacia el fondo de la composición. El primero de ellos apoya su brazo sobre un sillar labrado con una escena de sacrificio y todos miran con atención una serpiente próxima a sus pies, donde también se observa un escudo, una urna y un estandarte. En un plano más retrasado y en semipenumbra encontramos los restos de una escultura masculina con una guirnalda al cuello, quizás un sátiro o una representación de Príapo. En esta escena, la quietud de las primeras estampas se ve alterada por la presencia de la serpiente, auténtico protagonista de la escena, a la que el grupo mira con atención y sin que su presencia altere su pausada conducta. Otros *Scherzi di fantasia* tienen también una serpiente como protagonista, compartiendo el mismo tono sosegado y la misma indiferencia ante el evidente peligro que entraña su presencia. Y tampoco en ellas se encuentran los argumentos que permitan explicar su significado. Sólo en una de ellas un niño muestra cierto temor ante la presencia del reptil y busca refugio junto a un viejo con turbante; en otra, un científico hace mediciones en la superficie de una esfera mientras sostiene un libro de enormes dimensiones, completamente ajeno a la amenazante presencia de la serpiente.

Se conserva un dibujo que ha sido relacionado convincentemente con esta estampa (Trieste). En él se observa, invertido, el mismo grupo compacto de figuras presididas por el personaje barbado y con turbante, que se recoge la túnica con su mano izquierda y apoya su otra mano en un enorme sillar. En el segundo plano se observa igualmente el tronco de árbol y otros objetos de difícil identificación. Parece que en esta primera idea, Giambattista todavía no había determinado que una serpiente acapararía la atención de todos los personajes. ◆



Portada del libro *¿Qué es el surrealismo?*, de André Breton (1934)



Matthias Zündt, según Hans Lencker, coloración Georg Mack III, *Mayúsculas del alfabeto latino*, 1567, Germanisches Nationalmuseum, Núremberg

EL SURREALISMO INICIA LA TEMPORADA DE LA FUNDACIÓN

Aunque el surrealismo como tal movimiento surgió en Europa a comienzos del siglo XX –el Manifiesto se publica en 1924 y André Breton reclama la autoría de su invención– sus antecedentes se remontan mucho tiempo atrás. El arte fantástico y el surrealismo tienen una dimensión histórica. El protagonismo de la imaginación, de las visiones y los sueños, las imágenes fantasmales, deformadas o monstruosas que reivindicaron los surrealistas estaban ya presentes en la antigüedad y en el arte de la Baja Edad Media y del Renacimiento. Mostrar las raíces del surrealismo moderno, rastrear la tradición artística imbuida de lo fantástico en las artes plásticas es el propósito de la **exposición *Surrealistas antes del surrealismo***, que abre la temporada artística de la Fundación Juan March el 4 de octubre.

Acompaña a la muestra un **ciclo de conferencias** que pondrá también el énfasis en la utilización retroactiva de la historia del arte en la aparición formal del movimiento; y mostrará su reflejo en el ámbito teatral y en el cine, reflejo que muchos historiadores remontan –antes de *El perro andaluz*, de Dalí-Buñuel en 1929– a filmes como *Fantomas* (1923), *Nosferatu, el vampiro* (1921) y *King Kong* (1933), verdaderos “sueños sobre pantalla”.

La música nos traslada con frecuencia a mundos irreales, fantasmagóricos o de ensueño. Los sonidos etéreos de la flauta y el arpa son los que mejor evocan el subconsciente y la magia, muy presentes en la música francesa en la transición del siglo XIX al XX (Fauré, Debussy, Satie). *Música de ensueño* –título de un **ciclo de conciertos**– es también la oscuridad amable de los *Nocturnos* de Chopin, la pasión ritual gitana de Falla o el *Claro de luna* de Debussy. Y en esta atmósfera irreal, un recorrido por el mundo de los espíritus, el insomnio y la vigilia, se sitúan también las *fantasías* musicales de diferentes estéticas.

Juan José Lahuerta, quien impartirá una conferencia dentro del ciclo *Surrealismos...*, en un ensayo publicado en el catálogo de la exposición aboga por “el proyecto de una historia del arte de cronología invertida, reescrita desde el arte moderno hacia el pasado, de modo que éste es presentado como la culminación del presente y no al revés”.

En este proyecto de construcción del pasado como culminación de lo moderno se inserta la propuesta transversal sobre el surrealismo con la que la Fundación Juan March inicia sus actividades del curso en octubre.

EXPOSICIÓN “SURREALISTAS ANTES DEL SURREALISMO”

La fantasía y lo fantástico en la estampa, el dibujo y la fotografía

Una selección de cerca de 200 dibujos, grabados, fotografías, libros y revistas exhibe la exposición *Surrealistas antes del surrealismo*, que presenta la Fundación Juan March en Madrid. Comisariada por Yasmin Doosry y organizada en colaboración con el Germanisches Nationalmuseum de Núremberg, la muestra abarca desde el Medievo tardío hasta el propio surrealismo del siglo XX.



Maestro E. S., *Letra X (músicos mendicantes)*, c. 1435-67, Germanisches Nationalmuseum, Núremberg

riado inventario de fuentes en la tradición para ser disfrutado y entendido en toda su rica complejidad.

Se podrán ver, entre otras, obras de Martin Schongauer, Alberto Durero, Erhard Schön, Matthias Zündt, Wenzel Jamnitzer, Hendrick

Fundación Juan March, Madrid
4 de octubre 2013 - 12 de enero 2014

La exposición –y el catálogo que la acompaña– quiere ayudar a ver el arte del pasado remoto y reciente en lo que ese pasado tiene de contemporáneo y de vivo, y facilitar una visión del surrealismo y del arte fantástico del siglo XX como un movimiento de vanguardia que reclama todo un va-

riado inventario de fuentes en la tradición para ser disfrutado y entendido en toda su rica complejidad. Esta muestra sigue el rastro de la legendaria exposición que, con el título de *Fantastic Art, Dada, Surrealism*, Alfred H. Barr, director fundador del Museo de Arte Moderno de Nueva York, organizó hace 75 años, en la que se confrontaban por vez primera obras de artistas contemporáneos con obras de Hieronymus Bosch, Giuseppe Arcimboldo, Giovanni Battista Piranesi, William Hogarth, Francisco de Goya, Grandville y otros artistas, con el propósito de dotar de un árbol genealógico histórico al

riado inventario de fuentes en la tradición para ser disfrutado y entendido en toda su rica complejidad. Esta muestra sigue el rastro de la legendaria exposición que, con el título de *Fantastic Art, Dada, Surrealism*, Alfred H. Barr, director fundador del Museo de Arte Moderno de Nueva York, organizó hace 75 años, en la que se confrontaban por vez primera obras de artistas contemporáneos con obras de Hieronymus Bosch, Giuseppe Arcimboldo, Giovanni Battista Piranesi, William Hogarth, Francisco de Goya, Grandville y otros artistas, con el propósito de dotar de un árbol genealógico histórico al

surrealismo. Sin duda, la sensibilidad artística y los procedimientos de los surrealistas aguzaron la mirada sobre una larga tradición de arte de la subjetividad, la que va desde la tardía Edad Media hasta la modernidad pasando

por el manierismo y el barroco. El catálogo –en triple edición española, inglesa y alemana– incluye textos de **Yasmin Doosry**, **Juan José Lahuerta**, **Rainer Schoch**, **Christiane Lauterbach** y **Christine Kupper**.

LA TRADICIÓN DE LO FANTÁSTICO Y EL DIÁLOGO ENTRE OBRAS DE ARTE *

¿Qué conexión existe entre Man Ray y Alberto Durero? En este interrogante podría resumirse la cuestión que plantea esta muestra. La pregunta parece, en un primer momento, tan sorprendente como el “encuentro fortuito de una máquina de coser y un paraguas sobre una mesa de disección”. En 1920, antes de su llegada a París, el fotógrafo americano Man Ray creó *L'Enigme d'Isidore Ducasse* [El enigma de Isidore Ducasse]. En su principal obra literaria, *Les Chants de Maldoror*, del año 1868, Lautréamont (seudónimo de Isidore Ducasse) alababa la inusual belleza de un joven sirviéndose de una asombrosa comparación: “bello como el encuentro fortuito de una máquina de coser y un paraguas sobre una mesa de disección”. Esta metáfora absurda y contradictoria, que posee un matiz erótico, frío y distante, fue recibida por los surrealistas



Francisco de Goya, *Modo de volar*. Dibujo preparatorio de la serie *Disparates*. Fundación Lázaro Galdiano, Madrid.

tas como una revelación poética. Tan rotunda contradicción abría la fantasía a nuevas dimensiones extraordinarias.

“El enigma de Isidore Ducasse” sigue sin resolverse a día de hoy y así seguirá en el futuro.

Esto al menos lo vincula con el grabado de Alberto Durero *Melencolía I*. Muy pocas obras de arte han sido objeto de tantos intentos de interpretación como esta obra de Durero y, aun así, siempre ha quedado algo sin resolver. De ahí que se puede trazar una amplia línea de unión a través de los cuatro siglos transcurridos entre el grabado de Durero y *L'Enigme d'Isidore Ducasse* de Man Ray. Esta comparación entre Man Ray y Alberto Durero es tan sólo un ejemplo del intento de generar un diálogo entre obras históricas y modernas en el marco de esta exposición. La percepción de la complejidad de la vida mo-

ro. Esto al menos lo vincula con el grabado de Alberto Durero *Melencolía I*. Muy pocas obras de arte han sido objeto de tantos intentos de interpretación como esta obra de Durero y, aun así, siempre ha quedado algo sin resolver. De ahí que se puede trazar una amplia línea de unión a través de los cuatro siglos transcurridos entre el grabado de Durero y *L'Enigme d'Isidore Ducasse* de Man Ray. Esta comparación entre Man Ray y Alberto Durero es tan sólo un ejemplo del intento de generar un diálogo entre obras históricas y modernas en el marco de esta exposición. La percepción de la complejidad de la vida mo-

*Extracto del ensayo de Yasmin Doosry, *El encuentro no enteramente casual de Man Ray con Alberto Durero*, incluido en el catálogo de la exposición.

Pierre Boucher, *Homenaje a Chirico/Desnudo en Telouet, Marruecos*, 1936 (izquierda) y Grete Stern, *El ojo eterno*, c. 1950
Colección Dietmar Siegert.



derna con todas sus contradicciones llevó a los surrealistas a encontrar nuevas formas de expresión artística. Se agudizó en ellos la conciencia de una tradición artística a la que daban alas la fantasía y lo fantástico y que iba desde la Baja Edad Media hasta la modernidad. Nos referimos a un período histórico que va desde el miedo al infierno del Medioevo cristiano, pasando por el entusiasmo por los conocimientos de las ciencias naturales, especialmente de la óptica, propio de los albores de la Edad Moderna, hasta la irrupción del subconsciente y lo irracional en la era de la Ilustración y del Romanticismo. En busca de un mundo más allá de lo visible, los artistas cuestionan una y otra vez normas y límites. Crean mundos plásticos subversivos y contrvertidos: imágenes repletas de sorpresas, enigmas y melancolía y también de sueños, miedos y ansias reprimidos.

La exposición está dividida en once secciones:

1. El ojo interior. Ha sido elevado en muchas culturas a la categoría de metáfora gráfica central y considerado, en igual medida, como mirador abierto al mundo exterior y como “ventana del alma”. El sueño, la embriaguez y la alucinación también forman parte de las experiencias del ojo interior.

2. Espacios mágicos. De Baldung a De Chirico, las perspectivas aceleradas, los escorzos extremos y la proyección de sombras intensas han sido instrumentos formales que permitían dotar al espacio de expresión y significado, elevándolo a la categoría de imagen refleja de estados psíquicos.

3. Perspectivas cambiantes. Muestra las asombrosas conexiones existentes entre los estudios de perspectiva manierista, las anamorfosis, las ilusiones ópticas, los libros para el estudio de la óptica del siglo XVI y las obras de los surrealistas.

4. Figuras compuestas, grotescas o monstruosas, que se encuentran entre los engendros de la fantasía artística subversiva. Estos seres mixtos, mitad humanos, mitad animales, formarán parte del repertorio fijo de las caricaturas por lo menos a partir de la iconoclastia de la época de la Reforma.

5. El ser humano construido. Los *manichini* [maniqués] de De Chirico, las muñecas articuladas de Man Ray, las *Puppen* [muñecas] de Bellmer y las figuras esqueléticas de Masson carecen de rostro y funcionan como maquetas humanas anónimas.



Pierre Jahan, Sin título, 1937 (Colección Dietmar Siegert) (izquierda) y Wendel Dietterlin el Joven, *Figuras ornamentales fantásticas*, 1615 (Germanisches Nationalmuseum, Núremberg)

- 6. El (des)orden de las cosas.** El “encuentro fortuito de una máquina de coser y un paraguas sobre una mesa de disección”, anteriormente citado, entendido como prototipo de la belleza, remite ya al principio “poético” del collage. Sus precedentes históricos, en forma de bodegones, trampantojos y quodlibet, originariamente dechados de imitación virtuosista de la naturaleza, son objeto de una interpretación de nuevo cuño.
- 7. El capriccio.** Es la ocurrencia artística rebosante de fantasía que ignora las reglas académicas estrictas. Desde las postimerías del siglo XVI hasta el siglo XVIII –de Callot a Goya– surge un gran número de series de grabados que parecen consolidar el *capriccio* como forma artística independiente, un género sin reglas fijadas desde el punto de vista temático o formal.
- 8. Metamorfosis de la naturaleza.** Aborda la transformación como principio central del pensamiento y la creación surrealista y busca establecer comparaciones con paralelos históricos. “Nada es lo que parece”. En esta frase se puede condensar la duda fundamental que asalta a los surrealistas ante la evidencia del mundo de los objetos visibles.
- 9. Fantasmagorías.** Está dedicada a la tradición, que se remonta hasta la Antigüedad, de la representación de seres o fenómenos enigmáticos o sobrenaturales, como demonios o monstruos quiméricos. Desde finales de la Edad Media hasta bien entrado el siglo XVIII surgen pliegos que narran la aparición de extrañas criaturas, que en la época anterior a la Ilustración se interpretaban como el anuncio de acontecimientos horribles.
- 10. Las sombras de las sombras.** Esta sección, al igual que “El (des)orden de las cosas”, se muestra como un *collage* sin comentario, orientado a activar la fantasía del espectador y, sin especificación previa alguna y con el solo recurso de su imaginación, estimularle a entablar un diálogo propio con las obras de arte.
- y 11. Sueños diurnos-pensamientos nocturnos.** Sección dedicada a las visiones oníricas de los artistas. El sueño ha sido un ámbito de la realidad no sólo para los surrealistas y para las generaciones posteriores a Sigmund Freud. La lista de artistas cuyas visiones oníricas se muestran, a modo de ejemplos, en el último tramo de esta exposición va desde Durero a Ernst y Höch pasando por Goya, Grandville, Klinger y Redon. ♦

Ciclo de conferencias

EL SURREALISMO EN LA HISTORIA DEL ARTE, EL TEATRO Y EL CINE

Con motivo de la exposición que abre la temporada artística de la Fundación Juan March, *Surrealistas antes del surrealismo. La fantasía y lo fantástico en la estampa, el dibujo y la fotografía*, se ofrece un ciclo de cuatro conferencias en las que se analizarán algunas de sus fuentes principales –sueños, fantasmas, demonios, etc.–, poniendo énfasis en la utilización retroactiva de la historia del arte en la aparición formal del movimiento, así como su expresión en el ámbito teatral y en el cine.

En un sentido propio, el surrealismo surgió formalmente en el primer tercio del siglo XX –el Manifiesto surrealista de André Breton se publicó en 1924–, aunque en realidad ya existía inmerso en una larga tradición de una forma de percepción creativa que se remonta al Medievo.

Martes 8 de octubre

Juan José Lahuerta

Arte del pasado, surrealismo y arte fantástico

La visión que el surrealismo proyecta sobre el arte del pasado es "retroactiva". El surrealismo escribe una historia del arte de cronología invertida, que empieza en el arte moderno y va hacia el pasado, de modo que el pasado es presentado como la culminación del presente, y no al revés. Y en esta operación de apropiación del pasado tomará una importancia esencial lo que ellos mismos llamarán "arte fantástico", el cual abarca desde el arte culto de autores como Paolo Uccello o El Bosco, hasta el arte de los niños, los ingenuos, los locos....



Juan José

Lahuerta. Arquitecto, escritor y profesor de Historia del Arte en la Escuela de Arquitectura de

Barcelona. Entre sus libros pueden mencionarse *Antoni Gaudí. Architecture, Ideology, and Politics* (1993), *Dalí. El fenómeno del éxtasis* (2004), *Le Corbusier. Espagne. Carnets* (2005), *Estudios antiguos* (Premio internacional de ensayo del Círculo de Bellas Artes 2009) y *Humaredas. Arquitectura, ornamentación, medios impresos* (2010).

Jueves 10 de octubre

Luis d'Ors

El surrealismo en escena: teatro y surrealismo

Luis d'Ors propone, a partir de su experiencia como hombre de teatro, la necesidad de revisar la vanguardia surrealista escénica con el fin de descubrir formas nuevas de hacer teatro hoy. A través de una revisión de los recur-



sos de la dramaturgia surrealista, que incluye sus antecedentes en el Dadá, e ilustrándolo con ejemplos, d'Ors no solo analizará la herencia de aquellas propuestas de hace un siglo, sino que planteará el modo en que aquellas ideas –que apenas se materializaron en obras– aportan pistas que permiten abordar un nuevo “teatro poético” que indague en el rico e inexplorado mundo interior de lo humano. Un teatro surrealista para hoy.



Luis d'Ors. Es director de escena. Licenciado en la Real Escuela Superior de Arte Dramático (RESAD), en las especialidades de Interpretación y Dirección Escénica. Como director

teatral es responsable de 18 puestas en escena, en su mayoría producidas por la Compañía de Actores Michael Chéjov, fundada por él, a partir de textos de Shakespeare, Calderón, Molière, Dickens, Chéjov y Arrabal, entre otros.

Martes 15 de octubre

Román Gubern

El surrealismo y la imagen en movimiento: surrealismo y cine

Los miembros del grupo surrealista fueron cinéfilos y películas como *Fantomas* (1913), *Nosferatu, el vampiro* (1921) y *King Kong* (1933) les fascinaron. Constituían verdaderos “sueños sobre pantalla” o, como escribió Jean Goudal en 1925, una “alucinación consciente”. Pero la producción de cine específicamente

surrealista, asociado al movimiento creado por André Breton en 1924, resultó controvertida. Los historiadores más estrictos y puntillosos afirman que sólo existieron dos o tres películas verdaderamente surrealistas. La primera habría sido *La concha y el clérigo* (1928), realizada por Germaine Dulac a partir de un guión de Antonin Artaud, escritor próximo a los surrealistas, pero que quedó decepcionado con el resultado y su estreno fue saboteado ruidosamente por sus amigos surrealistas en su sesión inaugural. Por eso muchos sostienen que el primer film ortodoxamente surrealista fue el fruto de dos españoles, del aragonés Luis Buñuel y del catalán Salvador Dalí, con un cortometraje titulado caprichosamente *Un perro andaluz* (1929), que Buñuel dirigió en París a partir de un guión en el que predominaban las ideas de su amigo, con quien había intimado en la Residencia de Estudiantes. Así lo entendieron Breton y sus compañeros, que les admitieron inmediatamente y con entusiasmo en sus filas.

Un perro andaluz divagaba poéticamente, y de un modo muy poco convencional, sobre el tema del deseo sexual y de su frustración, pero el siguiente film de Buñuel, ya en los albores del cine sonoro, titulado *La edad de oro* (1930) fue un virulento manifiesto ideológico del ideario surrealista, con un ataque en toda regla a las instituciones burguesas –Iglesia, Patria, Familia–, al punto de que, tras una tumultuosa proyección, fue prohibido en diciembre de 1930 y sus copias secuestradas por la policía. Esta prohibición estaría en vigor en Francia hasta 1960.



Román Gubern. Catedrático emérito de Comunicación Audiovisual de la Universidad Autónoma de Barcelona. Miembro de la Academia de Artes y Ciencias

Cinematográficas de España, de la Academia de Bellas Artes de San Fernando, de la New York Academy of Sciences. Ha sido director del Instituto Cervantes en Roma. Entre sus libros figuran: *Historia del cine*, *El cine sonoro en la II República*, *La caza de brujas en Hollywood*, *Máscaras de la ficción* y *Patologías de la imagen*.

Jueves 17 de octubre

María Tausiet

Inventario del surrealismo: sueños, visiones, fantasmas, monstruos y otras criaturas imaginarias

Aunque el surrealismo surgió en Europa a comienzos del siglo XX, manifestándose sobre todo en los años veinte y treinta, sus antecedentes se remontan mucho tiempo atrás. Un buen ejemplo de la “surrealidad”, “sobre-realidad” o “realidad superior” que aspiraron a captar y reflejar sus defensores lo encontramos ya en el siglo V a. C. Según la famosa afirmación atribuida a Heráclito, la diferencia entre el mundo de la vigilia y el del sueño, y, en general, entre cualquier tipo de opuestos, venía a ser sólo aparente: “Estar vivo y muer-

to, despierto y dormido, ser joven y viejo: todo ello existe al mismo tiempo en nosotros”. El protagonismo de la imaginación, de los sueños y visiones, del mundo emocional plasmado a menudo en imágenes monstruosas y fantasmales que reivindicaron los surrealistas se observa ya en algunos artistas de la Edad Media y el Renacimiento como, por ejemplo, Brueghel o el Bosco. Dichos artistas, a su vez, iban a inspirar a muchos representantes del romanticismo, estableciéndose de este modo una cadena de influencias sucesivas que los propios surrealistas aceptaron como precedentes de su movimiento.



María Tausiet. Doctora en Historia por la Universidad de Zaragoza. Sus estudios se han centrado en el estudio de la magia y la posesión demoníaca en la España de los siglos

XVI y XVII, así como en algunos aspectos ligados a los conflictos religiosos derivados de la Reforma católica, como la excomunión, el purgatorio, los insultos religiosos, el discurso moral sobre la locura o el llamado “don de lágrimas”. Algunos de sus libros son *Ponzoña en los ojos. Brujería y superstición en Aragón en el siglo XVI* (2000), *Abracadabra Omnipotens. Magia urbana en Zaragoza en la Edad Moderna* (2007) y *El dedo robado. Reliquias imaginarias en la España Moderna* (2013). ♦

Ciclo de Miércoles

MÚSICA DE ENSUEÑO

Con motivo de la exposición *Surrealistas antes del surrealismo. La fantasía y lo fantástico en la estampa, el dibujo y la fotografía*, que se inaugura el viernes 4 de octubre, en ese mismo acto inaugural se ofrece el primero de los cuatro conciertos de que consta el ciclo *Música de ensueño*, y que a partir de ese día se ofrecerá en miércoles sucesivos.

19,30 horas. A excepción del concierto inaugural del viernes 4 de octubre, el ciclo se transmite por Radio Clásica, de RNE

La naturaleza inasible de la música permite, de modo más natural que otras artes, trasladarnos a mundos irreales. Este ciclo explora los paisajes sonoros que habitan más allá de la realidad, esto es, más allá de los géneros musicales con formas estandarizadas, simetrías de frases o normas compositivas.

Los programas se articulan en torno a cuatro ejes: la música onírica del subconsciente protagonizada por instrumentos etéreos como la flauta y el arpa, las canciones que nos sitúan en estados de insomnio, de sueño o de pesadilla, el mundo fantasmagórico de la noche y las fantasías musicales que distorsionan y deforman la realidad.

Viernes 4 de octubre

El mundo del subconsciente

Antonio Arias, flauta, y **Nuria Llopis**, arpa, con obras de Gabriel Fauré, Erik Satie, Claude Debussy y Ravi Shankar. Los sonidos etéreos de la flauta y el arpa son los que mejor evocan el subconsciente y la magia, elementos parti-



Salvador Dalí, *La orquesta roja*, 1957
Collection G.E.D: Nahmad, Geneve

cularmente presentes en la música francesa durante la transición del siglo XIX al XX.

Miércoles 9 de octubre

Sueños y pesadillas

Benedict Nelson, barítono, y **Roger Vignoles**, piano, con obras de Carl Loewe, Felix Mendelssohn, Alexander von

Zemlinsky, Clara Schumann, Franz Schubert, Hugo Wolf y Benjamín Britten (*El mundo de los espíritus*); Henri Duparc y Francis Poulenc (*Visiones de la noche*); y Hugo Wolf, Arnold Schönberg, Johannes Brahms y Edvard Grieg (*Noche y sueños*). Un recorrido por el mundo de los espíritus, el insomnio y la vigilia, estados en los que se diluyen los límites entre lo real y lo irreal, en ese espacio de penumbra de la consciencia.

Miércoles 16 de octubre

La noche

Luis Fernando Pérez, piano, con obras de Claude Debussy, Fryderyk Chopin y Manuel de Falla. El mundo de la noche visto por tres

compositores de estéticas aparentemente dispares es el eje de este programa: de la oscuridad amable de los nocturnos hasta la pasión ritual gitana, pasando por la noche iluminada por la luna.

Miércoles 23 de octubre

Fantasías

Sofya Melikyan, piano, con obras de Carl P. E. Bach, Robert Schumann, Ludwig van Beethoven, John Corigliano y Franz Liszt. La fantasía es el género musical por excelencia para evocar una libertad creativa al margen de las prescripciones formales de la práctica compositiva al uso. Esta selección de fantasías de diferentes estéticas muestra distintos modos empleados por los compositores para liberarse de las reglas.

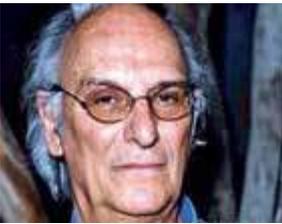
El compositor **Alfredo Aracil** es el autor de la introducción y de las notas al programa de mano, al que pertenece este extracto: “Podría pensarse que la música más cercana al surrealismo, a sus principios de irracionalidad, a sus técnicas de automatismo para escapar de lo tangible y lo razonable, habría que buscarla en la más pura improvisación y no en las partituras. Las partituras requieren un tiempo de construcción, de planificación, un rigor técnico para que esa música se tenga en pie, que tiene inevitablemente que pasar por la cabeza y, aunque sea un instante, enfriarse a la luz de la razón y las convenciones. Pero el surrealis-

mo es muy amplio, o al menos ha sido considerablemente ampliado por los propios artistas y por los críticos y estudiosos. Existe ese surrealismo puro y radical que busca y ofrece el fruto del subconsciente, y otros surrealismos que, con técnicas y procedimientos más convencionales, han producido imágenes tanto o más arbitrarias, capaces de provocar en nosotros, sus lectores o espectadores, una turbación o una sorpresa igual o a veces mayor (...). No parece que podamos hablar con rigor de una música surrealista, o de una música del surrealismo, y eso que la palabra apareció impresa por primera vez siete años antes del primer *Manifesto* de Breton, en el programa de mano de un espectáculo con música de Erik Satie. Fue el 18 de mayo de 1917, en las notas al programa de *Parade*, “ballet réaliste en un tableau” concebido por Jean Cocteau para los Ballets Russes de Diaghilev en el Théâtre du Châtelet. Las notas las firmaba Apollinaire, quien había empleado privadamente el nuevo sustantivo muy poco antes, en una carta a Paul Dermée, para definir su pieza teatral *Les mamelles de Tirésias*. (...) Pero aunque no se pueda hablar con rigor de una música surrealista, o de una música del surrealismo, nos queda, sin embargo, la posibilidad de dirigir, como en este ciclo, nuestra mirada hacia los vecinos y ricos mundos del mito y el símbolo, el sueño y la pesadilla, la noche, la fantasía... donde encontraremos un repertorio tan abierto como sugerente.” ♦

CONVERSACIONES EN LA FUNDACIÓN: CARLOS SAURA

El director de cine Carlos Saura, Medalla de Oro de la Academia de las Ciencias y las Artes Cinematográficas de España, director de *La prima Angélica*, *Cría cuervos* y *Bodas de sangre*, entre sus títulos más conocidos, que también ha explorado otras facetas creativas como la fotografía y la escritura, será el protagonista de una nueva sesión de *Conversaciones en la Fundación* con el periodista Antonio San José. Al final de la sesión, San José pedirá a Saura que enuncie tres propuestas que, a su juicio, podrían contribuir a mejorar la sociedad. El diálogo se complementará con proyección de imágenes relacionadas con la actividad del cineasta.

Viernes 11 de octubre. 19,30 horas.



Carlos Saura (Huesca, 1932). Recién finalizado el bachillerato, comenzó a aficionarse a la fotografía, por lo que abandonaría sus estudios de ingeniería industrial para ingresar en el Instituto de Investigaciones y Experiencias Cinematográficas de Madrid, donde obtuvo el diploma de Dirección.

Es Caballero de la Orden de Artes y Letras de Francia y Gran Oficial de la Orden al Mérito de la República Italiana. Recibió en dos ocasiones, por *La prima Angélica* y *Cría cuervos*, el Premio del Jurado en el Festival de Cannes. En su filmografía se ha ocupado en repetidas ocasiones de la música y la danza, en títulos como *Bodas de sangre*, *El amor brujo*, *Salomé*, *Iberia* o *Fados*. Entre

sus últimas películas destacan *El séptimo día* (inspirada en el crimen de Puerto Hurraco, terrible masacre acaecida en la Extremadura profunda que conmocionó a España en 1990) o *Io, Don Giovanni* (uno de sus más ambiciosos trabajos, superproducción en torno a la figura del libretista italiano Lorenzo da Ponte). Saura tiene también una importante obra como fotógrafo y es autor de novelas, traducidas a más de 20 lenguas, como *Esa luz*, *Pajarico solitario* o *Elisa, vida mía*.

Antonio San José es director de comunicación de AENA. A lo largo de su reconocida trayectoria profesional durante doce años dirigió el programa de entrevistas “Cara a Cara” en CNN+, donde además fue director de informativos. Fue también director adjunto de informativos de Antena 3 TV, director de Informativos de RNE y redactor jefe de los telediarios de TVE. Es autor del libro *La felicidad de las pequeñas cosas* (2011). ♦

JAVIER CERCAS: NOVELA Y FICCIÓN

El escritor extremeño, aunque radicado desde niño en Cataluña, Javier Cercas, interviene en una nueva sesión de *Poética y Narrativa* los días 22 y 24 de octubre. El Premio Nacional de Narrativa 2010 dará, el primer día, una conferencia con el título de *Novela y ficción*, y el segundo día mantendrá una conversación sobre su obra con el profesor titular de Literatura española de la Facultad de Humanidades de la Universidad Pompeu Fabra, de Barcelona, ensayista y crítico literario Domingo Ródenas.

Martes 22 de octubre: Conferencia de Javier Cercas: *Novela y ficción*

Jueves 24 de octubre: Javier Cercas en diálogo con Domingo Ródenas
Salón de Actos. 19,30 horas.

Domingo Ródenas

JAVIER CERCAS O LA ESCRITURA SIN CONFINES

Es tentador afirmar que hay dos Javier Cercas, el anterior a *Soldados de Salamina* (2001) y el que nace en esa novela. El primero experimentó con los géneros, con la novela de fantasmas, con la de misterio, con la novela de campus, con la metaficción, con el cuento en sus diversas modalidades. De esas probaturas salieron *nouvelles* como *El inquilino* (1989) o *El móvil* –uno de los cinco relatos del volumen homónimo con que debutó en 1987– y una inteligente *El vientre de la ballena* (1997) que ficcionalizaba la encrucijada en la que vivía el autor desde los años ochenta entre la vocación literaria y la profesión académica. Unas crónicas publicadas en el diario *El País* que hundían sus raíces en lo cotidiano real para fructificar como pura literatura definieron un cauce de evolución nuevo. Las llamó

«relatos reales», las reunió en un libro y de una de ellas creció, como en el cuento de Jack y las habichuelas mágicas, la novela *Soldados de Salamina* (2001), un éxito extraordinario que le permitió al autor acceder a un universo literario de mayor elevación y riesgo.

Desde esa novela, que recibió elogios de Mario Vargas Llosa, Susan Sontag, George Steiner o J. M. Coetzee, la obra de Javier Cercas se ha convertido en una de las más relevantes del panorama europeo del siglo XXI. En ella ha acertado a identificar las líneas de fuerza de una escritura porosa entre la historia y la ficción, que hibrida lo verdadero con lo imaginario, que adopta las libertades del ensayo y las argucias de la novela, que acude con desenvoltura al periodismo y a la biografía con el



Javier Cercas, extremeño, aunque radicado desde su niñez en Cataluña, es doctor en Filología Hispánica, dio clases en Estados Unidos y es profesor de Literatura española en la Universidad de Girona. Premio Nacional de Narrativa 2010 por *Anatomía de un instante*, una acertada muestra de ensayo narrativo a partir del 23-F, Cercas es autor además de las novelas *El móvil*, *El inquilino*, *El vientre de la ballena*, *La velocidad de la luz* y, sobre todo, *Soldados de Salamina*, Premio Salambó de Narrativa 2001, una novela basada en un hecho real de la guerra civil que ha sido muy traducida, llevada al cine y le ha granjeado el aprecio de sus lectores. *Las leyes de la frontera* (2012) es por ahora su última novela.

equipaje técnico del artífice literario. Cercas fue un pionero en la exploración de ese territorio que no es tanto intergenérico como postgenérico, un ámbito en el que las diferencias entre géneros se han disuelto y las complejidades de la realidad son recreadas y escudriñadas en construcciones literarias tan sutiles como herederas de sus grandes maestros, desde Cervantes o Stendhal a Conrad, Nabokov, Borges, Bioy Casares o Vargas Llosa. Del cultivo de ese espacio surgieron *La velocidad de la luz* (2005), *Anatomía de un instante* (2009, Premio Nacional de Narrativa 2010) y *Las leyes de la frontera* (2012), en las que la historia reciente (la guerra del Vietnam, el 23-F o el fenómeno de los quinquis de los setenta) era enfocada desde una perspectiva inédita, fuertemente ética.

Y es que para Cercas la literatura no es nada si no es un doble compromiso con el lenguaje y con el mundo, con la tradición literaria y con los problemas morales de los sujetos y de las sociedades, los problemas escarpados de la memoria histórica y los peliagudos de la conducta individual. De este modo, una novela, hable de hechos verificables o de invenciones,

es un artefacto que tanto impugna la realidad que habitamos como la analiza y disecciona. Cercas ha convertido su escritura en un pasadizo que conduce al cuarto de máquinas de la realidad.

Domingo Ródenas es crítico literario y profesor de Literatura española en la Facultat d'Humanitats de la Universitat Pompeu Fabra de Barcelona, y ha sido profesor visitante en la Universidad de Brown. Es autor de los ensayos *Los espejos del novelista* (1998) y *Travesías vanguardistas* (2009), de las antologías de prosa vanguardista *Proceder a sabiendas* (1997) y *Prosa del 27* (2000) y ha editado numerosos clásicos contemporáneos (Unamuno, Azorín, Gómez de la Serna, Benjamín Jarnés, Antonio Marichalar, Miguel Delibes, Carmen Laforet...). Sus últimos trabajos son el séptimo volumen de la *Historia de la literatura española*, dirigida por José-Carlos Mainer, *Derrota y restitución de la modernidad, 1939-2010* (2011), en coautoría con Jordi Gracia, y la compilación de ensayos de Guillermo de Torre, *De la aventura al orden* (2013). ♦

En dos conferencias de Jesús Rubio

GUSTAVO ADOLFO BÉCQUER: SU VIDA, SU OBRA, SU TIEMPO

Considerado como uno de los grandes románticos europeos, cuya modernidad reside en su pertenencia a lo mejor de la tradición occidental –desde los clásicos griegos y latinos a Dante y Shakespeare, Cervantes y Calderón– en la que se inserta con naturalidad gracias a una portentosa capacidad de escritura, al sevillano Gustavo Adolfo Bécquer, a su vida, obra y tiempo, dedica el profesor Jesús Rubio, catedrático de Literatura española en la Universidad de Zaragoza, las dos conferencias que ofrece el martes 29 y el jueves 31 de octubre.

Martes 29 de octubre: *Gustavo Adolfo Bécquer y el diálogo de las artes*

Jueves 31 de octubre: *Escritor y poeta universal*

Salón de actos. 19,30 horas.

GUSTAVO ADOLFO BÉCQUER Y EL DIÁLOGO DE LAS ARTES

Nacido en el seno de una familia de pintores, desde niño se familiarizó con el cultivo de la pintura, la música y la literatura en Sevilla. En adelante, prestará atención a todas ellas cultivando especialmente la pintura y la literatura, pero desarrollando también la crítica musical y escribiendo libretos de zarzuela. En esta conferencia se analizará por ello su actividad solidaria en estas artes y su vocación crítica desde sus primeros años hasta su llegada a Madrid (otoño de 1854) y su inserción en la vida artística de la capital. Hasta 1860 fue conformando en su parte sustancial su programa estético con una progresiva ampliación de horizontes, propiciada desde su llegada a Madrid por su participación en un mundo cultural más rico y variado de lo

que en ocasiones se ha dicho: decisivas resultaron sus relaciones con orientalistas como Manuel de Assas y su trabajo como libretista para piezas de teatro musical. No menos importante resultó su participación en tertulias donde trató a jóvenes artistas, que le ayudaron a ampliar sus ideas artísticas. Particular importancia tuvo entre estos el poeta madrileño Augusto Ferrán Forniés, que lo introdujo en la lectura de poetas europeos de la importancia de Lord Byron o Enrique Heine. Con su lectura terminó de conformar su estética que se iba a plasmar en los años siguientes especialmente en sus *Rimas y Leyendas*.

ESCRITOR Y POETA UNIVERSAL

Entre 1861 y 1865 escribió Gustavo Adolfo sus obras fundamentales, que dio a conocer



en la prensa o quedaron manuscritas –caso de su poesía contenida en el llamado *Libro de los gorriones*– hasta que, fallecido en diciembre de 1870, las recogieron sus amigos en la primera edición de sus *Obras* (1871), como homenaje al artista malogrado. En esta conferencia se analizan estas circunstancias y cómo determinaron su lectura posterior, primero en clave biográfica, después cada vez más atendiendo a su complejidad a medida que se conocía de manera más completa su producción y se iba perfilando su singularidad más allá de lecturas historiográficas interesadas en convertirlo en un artista imitador de poetas alemanes como Heine (Schneider, 1914) o ingleses como Byron (Hendrix, 1936). Hoy, gracias a lecturas mucho menos interesadas y más objetivas, se le coloca simplemente entre los grandes escritores románticos europeos y, por lo tanto, otorgando a su obra una dimensión universal, cuyos caracteres se definirán a lo largo de la conferencia analizando conjuntamente aspectos relevantes de su teoría poética y de sus *Rimas y Leyendas* en especial, atendiendo a que son las obras más familiares al público asistente. Como en otros grandes románticos europeos, en su obra se descubren elementos que provienen en un sentido amplio de lo mejor de la tradición occidental

–clásicos griegos y latinos, Dante, Shakespeare, Cervantes o Calderón– junto con otros que provienen de las indagaciones en las tradiciones germánicas o en el orientalismo.



Jesús Rubio

(1953) es catedrático de Literatura española en la Universidad de Zaragoza. Especializado en literatura española

de los siglos XVIII al XXI, son conocidos sus estudios y ediciones sobre el teatro en estos siglos y sobre autores como Bécquer, Alarcón, Galdós, Valle-Inclán o Ramón Gómez de la Serna; igualmente sus análisis sobre la relación entre las artes plásticas y la literatura. Dedicada una especial atención a Gustavo Adolfo Domínguez Bécquer y su familia habiendo merecido sus trabajos reconocimientos. Colabora en publicaciones de su especialidad, habiendo publicado medio centenar de libros (estudios y ediciones de textos literarios) y más de trescientos ensayos de historia literaria e historia del arte en actas de congresos, obras colectivas y revistas especializadas. ◆

Conciertos del Sábado

LA SAGA BACH

Una selección de obras de doce compositores de esta familia alemana, cuya figura más destacada fue Johann Sebastian, sonará en este ciclo de cinco conciertos durante tres sábados de octubre y los dos primeros de noviembre. El empleo del piano, el clave y el órgano contribuirá a mostrar la riqueza de sonoridades y estilos de la familia musical más importante de la historia.

5, 19 y 26 octubre, 2 y 9 noviembre
12,00 horas.

Interpretan el ciclo Daniel Oyarzabal (órgano), Tamar Beraia (piano), Ottavio Dantone (clave), Judith Jáuregui (piano) y Andrés Alberto Gómez (clave).

Durante el Antiguo Régimen, la transmisión de un oficio de padres a hijos era tan habitual que con frecuencia dio lugar a varias generaciones dedicadas a la misma profesión. En el campo de la música, la saga Bach es sin duda el caso más conocido e insólito, sin parangón en otras artes. La familia Bach, además del célebre Johann Sebastian, tuvo entre sus miembros a decenas de músicos ininterrumpidamente desde el siglo XVI al XIX.

Esta frecuente transmisión de la profesión explica la abundancia de familias musicales como los Gabrieli, los Nebra, los Scarlatti, los Mozart o los Mendelssohn. También las “alianzas” de parentesco en el ámbito musical: Clara Wieck y Robert Schumann, Cosima Liszt y Richard Wagner, Alma Schindler y Gustav Mahler, Arnold Schönberg y Mathilde von Zemlinsky. Pero, ¿qué ocurre en la música para que este tipo de relaciones hayan sido tan abundantes? Es posible que la respuesta resida en la peculiaridad de este arte: su dificultad técnica, que obliga a un largo periodo de estudio, y el hecho de que

se trate de una actividad “compartida”, que suele requerir más de un intérprete, convierten la enseñanza musical en un proceso familiar.

El caso de los Bach abarca hasta ocho generaciones y es uno de los más singulares dentro de esta dinámica histórica.

En el primer concierto del ciclo, a cargo del organista **Daniel Oyarzabal**, se escucharán obras de varios miembros de la familia, incluso de algunos sobrinos lejanos y discípulos de Johann Sebastian. Daniel Oyarzabal es profesor de órgano en la Escuela Superior de Música Katarina Gurska de Madrid, organista titular de la catedral de Getafe y el organista principal de la Orquesta Nacional de España.

Músicas de Johann Sebastian y de sus hijos Wilhelm Friedemann –el mayor– y Carl Philipp Emanuel ofrece el segundo concierto que ofrecerá al piano **Tamar Beraia**, pianista georgiana ganadora en 2010 del primer Concurso Internacional de Piano Neue



Carl Philipp Emanuel Bach con Federico el Grande. *El concierto de flauta en Sanssouci*, de Adolph von Menzel (óleo sobre lienzo, 1848). Alte Nationalgalerie, Berlín.



Johan Sebastian Bach con sus hijos Gottfried Heinrich, Carl Philipp Emmanuel y Wilhelm Friedemann (?) de artista desconocido.

MIEMBROS DE LA SAGA BACH CUYAS OBRAS SE INTERPRETAN EN ESTE CICLO:

Heinrich Bach (1615-1692)
 Johann Christoph Bach (1645-1693)
 Johann Michael Bach (1648-1694)
 Johann Bernhard Bach (1676-1749)
 Johann Sebastian Bach (1685-1750)
 Johann Lorenz Bach (1695-1773)
 Johann Bernhard Bach (1700-1743)
 Wilhelm Friedemann Bach (1710-1784)
 Carl Philipp Emanuel Bach (1714-1788)
 Johann Ernst Bach (1722-1777)
 Johann Christoph F. Bach (1732-1795)
 Johann Christian Bach (1735-1782)

Sterne (Nuevas Estrellas) de Wernigerode (Alemania). Para sus contemporáneos, la música de Bach –Johann Sebastian– no era la más popular: ajena a la moda (resultaba algo arcaica), no era de fácil escucha, pero era considerada como un modelo a imitar por su solidez técnica y por su carácter atemporal. Por el contrario, sus vástagos gozaron de un destacado reconocimiento en vida. El mayor, Wilhelm Friedemann, fue considerado uno de los mayores organistas de su tiempo. Tal vez consciente de que nunca igualaría a su padre como compositor, se destacó en la creación de breves piezas de forma libre, como las dos *Fantasías* que se escucharán en este segundo concierto. Según los testimonios de la época, el padre sólo estaba orgulloso de Wilhelm Friedemann. Sin embargo, su segundo hijo al-

canzó la fama como clavecinista, como teórico y como compositor de obras “galantes”. Entre ellas se sitúan estas *Sonatas*, compuestas en 1744 y dedicadas al Gran Duque de Württemberg.

El tercer concierto (en el próximo número de esta *Revista* se informará sobre los dos restantes), que ofrecerá al clave **Ottavio Dantone**, recorre algunas de las obras de la familia Bach ligadas al *Empfindsamer Stil* (estilo sentimental), que hace referencia a una corriente estética de la segunda mitad del XVIII que enfatiza los aspectos expresivos de la composición y, de manera particular, de la interpretación musical. Ottavio Dantone, solista y director de orquesta italiano, dirige desde 1996 la Accademia Bizantina de Rávena. ♦

Música en Domingo & Conciertos de Mediodía los lunes

CONCIERTOS DE MAÑANA POR JÓVENES INTÉRPRETES



Salón de actos, 12,00 horas

Domingo 6 y lunes 7 de octubre

Marta Liébana, piano
Obras de Fryderyk Chopin

Domingo 13 y lunes 14 de octubre

Iris Azquinez, violonchelo
Obras de Johann Sebastian Bach, Iris Azquinez, Marisa Manchado * y Gaspar Cassadó

Domingo 20 y lunes 21 de octubre

Trío Rodin (Carles Puig, violín; Esther García, violonchelo; y Jorge Mengotti, piano)
Obras de Astor Piazzolla, Joaquín Turina, José Luis Turina y Johannes Brahms

Domingo 27 y lunes 28 de octubre

Ona Cardona, clarinete
Timothy Lissimore, piano
Obras de Robert Schumann, Carl Reinecke, Niels Wilhelm Gade, John Ireland y Albert Guinovart

Tras terminar sus estudios de máster en el Conservatorio de Ámsterdam, **Marta Liébana** (Madrid, 1985) ejerce como profesora en

Un recital de piano, otro de violonchelo, un cuarteto y un dúo de clarinete y piano son los conciertos matutinos que, con el mismo programa, se celebran los domingos y lunes de octubre, a cargo de jóvenes intérpretes.

dicho centro y como pianista de la Nederlandse Opera Academie. En el verano de 2012 fue la única pianista española que participó en el XVII Concurso Internacional de Piano de Santander.

Iris Azquinez (Madrid, 1984) ofrece conciertos por toda Europa como solista y con diversas formaciones de cámara, entre ellas el Ensemble Luz y el Cuarteto Con Fuoco. Está realizando su primera grabación en solitario con obras propias. El **Trío Rodin** nace en 2011 en Utrecht, Holanda y ha sido galardonado con destacados premios en concursos y festivales españoles y de otros países.

Ona Cardona (Mahón, 1983) ha actuado como solista con diversas orquestas españolas y es profesora en el Conservatori Superior de Música de les Illes Balears y en el Conservatorio Superior de Música de Aragón. **Timothy Lissimore** trabajó en el Trinity College en Londres, y desde 2003 ejerce como pianista acompañante en la ESMUC (Escola Superior de Música de Catalunya). Es integrante del Trío Prisma y del Trío Pléiades. ♦

* Estreno absoluto

Los Viernes temáticos, repetidos en sábado

LAS SINFONÍAS DE BEETHOVEN EN ARREGLOS DE CÁMARA

Continúan los *Viernes temáticos* en la oferta musical de la Fundación Juan March; este curso, además, cada concierto se repetirá el sábado siguiente, a la misma hora. Como en el ciclo anterior, el concierto irá precedido de una presentación introductoria (en la que se abordarán algunas de las principales claves históricas y estéticas para afrontar la escucha de una música tan conocida pero, a la vez, siempre tan nueva), a cargo de un musicólogo, un crítico musical o un compositor: Pablo-L. Rodríguez, Tomás Marco, José Luis García del Busto, Ramón Andrés, Joan Vives, Luca Chiantore y Juan José Carreras. El sábado se proyecta el vídeo de la presentación del día anterior.

Conferencia introductoria: 19,00 horas

Concierto: 19,30 horas

El primer concierto de este ciclo, **viernes 25 y sábado 26 de octubre**, presentado por **Pablo-L. Rodríguez**, estará interpretado por el **Trío Arbós** (Miguel Borrego, violín; José Miguel Gómez, violonchelo; y Juan Carlos Garvayo, piano) y **Álvaro Octavio Díaz**, flauta. Ofrece la *Sinfonía n.º 1* en arreglo de J. N. Hummel y la *Sinfonía n.º 2* en arreglo de L. van Beethoven.

Pablo-L. Rodríguez

Beethoven prêt-à-porter. Una integral de las sinfonías en arreglos camerísticos

La aventura sinfónica de Ludwig van Beethoven se inició con el cambio de siglo. En 1800 se estrenó en Viena su *Sinfonía n.º 1 en Do mayor*, recibida por los críticos como una obra innovadora por la inestabilidad tonal con la que se inicia. Tres años después, con los primeros síntomas de la sordera, compondría su *Sinfonía n.º 2* que supone un nuevo es-

pacio de experimentación orquestal. El carácter enérgico de esta obra tiene su principal novedad en la sustitución del tradicional minueto por un scherzo. El arreglo para flauta, violín, violonchelo y piano de la *Sinfonía n.º 1* fue realizado

por Johann Nepomuk Hummel (1778-1837), con quien Beethoven mantendría discrepancias motivadas por su desacuerdo con algunas versiones camerísticas de sus sinfonías. Pero la pujanza de la industria editorial y la capacidad de los arreglos para difundir las creaciones musicales impulsarían a Beethoven a rea-



Joseph Karl Stieler: *Retrato de Ludwig van Beethoven componiendo la Misa Solemnis*, 1820. Bonn, Beethoven-Haus.

lizar él mismo un arreglo para trío con piano de su *Sinfonía n.º 2*, la única de mano del propio compositor.

Pablo-L. Rodríguez, musicólogo y crítico musical, es doctor en Musicología por la Universidad de Zaragoza y profesor de la licenciatura en Historia y Ciencias de la Música de la Universidad de La Rioja. Ha publicado diferentes trabajos sobre historia de la música española de los siglos XVII al XX, interpretación musical y discología. Asimismo, ha sido colaborador en las ediciones revisadas del *New Grove Dictionary of Music and Musicians* (2001) y del *Oxford Companion to Music* (2002). Además de su labor docente e investigadora, mantiene una importante actividad como crítico y divulgador musical y es asiduo colaborador en los programas de mano del Auditorio Nacional, Teatro Real y Gran Teatre del Liceu, así como también en la revista *Scherzo* y en el boletín discográfico *Diverdi*.

Trío Arbós

Formado por Miguel Borrego (violín), José Miguel Gómez (violonchelo) y Juan Carlos Garvayo (piano), se fundó en Madrid en 1996 tomando el nombre del célebre director, violinista y compositor español Enrique Fernández Arbós (1863-1939). En la actualidad es uno de los grupos de cámara más prestigiosos del panorama musical español. Su repertorio abarca

desde las obras maestras del Clasicismo y el Romanticismo hasta la música de nuestro tiempo. Desde su formación, uno de los principales objetivos del Trío Arbós ha sido la contribución al enriquecimiento de la literatura para trío con piano a través del encargo de nuevas obras. Recientemente ha grabado el triple concierto *Duración invisible* de César Camarero con la Orquesta Nacional de España dirigida por Peter Hirsch. Su proyecto Triple Zone para la ampliación y difusión de la literatura para trío con piano ha sido patrocinado por la Ernst von Siemens Musikstiftung. Actualmente colabora con la Fundación BBVA en un proyecto de encargos internacionales a los compositores Georges Aperghis, Ivan Fedele, Toshio Hosokawa y Beat Furrer.

Álvaro Octavio Díaz (Alcázar de San Juan, Ciudad Real, 1981) comenzó sus estudios de flauta a los seis años de edad con Joaquín Mira y Ana Alcaraz. Ha pertenecido a la Joven Orquesta Nacional de España, la Joven Orquesta de la Unión Europea, la Schleswig-Holstein Musik Festival Orchestra y la Gustav Mahler Jugend Orchester. Ha sido flauta solista de la Orquesta Filarmonica Toscanini. En la actualidad es flauta solista de la Orquesta de la Comunitat Valenciana, así como de la Orquesta Verum. Es profesor del Centro Superior de Música del País Vasco (MUSIKENE) y miembro fundador del grupo Ibercámara y de ArteUnita. ♦

Concierto de Sigma Project



MÚSICA, ESPACIO, LUZ

Una de las novedades importantes que trajo el siglo XX fue la sensibilidad hacia la dimensión espacial de la música. Esta

es la infrecuente perspectiva que propone este concierto, en el que la luz, el espacio y la gestualidad dejan de ser ornamentos para convertirse en elementos consustanciales a la propia interpretación musical. Este recital, que presenta un estreno absoluto y dos estrenos en Madrid, está protagonizado por Sigma Project, cuarteto de saxofones que desde 2007 promueve la renovación del repertorio para este instrumento.

Miércoles 30 de octubre, 19,30 horas. Se transmite en directo por Radio Clásica, de RNE.

Forman **Sigma Project** los saxofonistas **Andrés Gomis**, **Ángel Soria**, **Miguel Romero** y **Josetxo Silguero**. **Pascal Auger** es el encargado de la videocreación y **Germán Alonso** de la creación de espacio lumínico.

El programa está integrado por obras de **José Manuel López López** (1956), **María Eugenia Luc** * (1958), **Georges Aperghis** (1945), **John Cage** (1912-1992), **José María Sánchez-Verdú** (1968), **José María Cué** ** (1972) y **Germán Alonso** (1984).

Con el nombre de **Sigma Project**, en octubre de 2007 cuatro reconocidos solistas de saxofón (arriba citados) deciden revolucionar el panorama de la música camerística española. Su apuesta por renovar tanto el repertorio para saxofón como el espacio y la puesta en escena de los conciertos ha despertado el interés de compositores que, en estrecha colaboración con los músicos de Sigma Project, han perpe-

trado estrenos tan insólitos hasta ahora como los creados para cuatro saxofones bajos (*Lati-bela*, concierto para cuatro saxofones bajos y orquesta sinfónica, de Xavier Carbonell, y *Chaman* para cuarteto de saxofones bajos y electrónica, de Thierry Allá). En 2012 se les ha escuchado en Italia, Escocia y México. Recientemente han estrenado *Izarbil* de Félix Ibarrrondo en el Auditorio Nacional y, en la temporada 2013-14, estrenarán también el *Concert per a quatre* de Josep Maria Mestres Quadreny, bajo la dirección de Arturo Tamayo, compuestos para cuarteto de saxofones y orquesta sinfónica, y dedicados a Sigma Project.

El autor de las notas al programa es **Mikel Chamizo**, crítico musical y compositor, cuya obra se ha interpretado en importantes auditorios y que se ha acercado a las redes sociales con el proyecto *365musicaltweets.com*, un calendario musical inspirado en la filosofía de Twitter. ♦

* Estreno absoluto. ** Estreno en Madrid

Entrevistas con destacadas personalidades, los viernes a las 5

MEMORIAS DE LA FUNDACIÓN

Bajo la rúbrica de *Memorias de la Fundación*, la Fundación Juan March inicia en octubre una nueva iniciativa consistente en una charla en la sede de esta institución, los viernes a las 17 horas. Emulando una entrevista radiofónica con sintonía propia, Íñigo Alfonso, periodista de RNE y de TVE, entrevistará cada semana a destacadas personalidades provenientes de diferentes ámbitos de la cultura, que en el pasado obtuvieron becas o ayudas de la Fundación, con las que iniciaron su carrera o avanzaron en el desarrollo profesional en sus respectivas disciplinas.

Viernes 4, 11, 18 y 25 de octubre. 17,00 horas

Las entrevistas, de una duración aproximada de 45 minutos, son abiertas al público. El audio completo de las mismas estará a disposición del público en www.march.es.

Esta nueva modalidad de evento pretende centrar el protagonismo en la figura y la trayectoria del entrevistado, quien, mediante el relato de su experiencia, contribuirá a retratar también la evolución de un país, a “fotografiar” la España de los años 50, 60 ó 70 y a proyectarla en la actual. *Memorias de la Fundación* quiere ser un espacio para recordar los orígenes de destacadas trayectorias profesionales. Los trabajos resultantes de las ayudas y becas obtenidas están reflejados en una memoria o tesis final depositada en la biblioteca de la Fundación a disposición de los interesados.



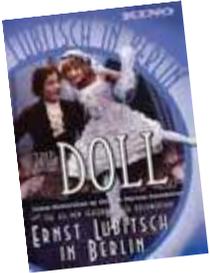
Íñigo Alfonso trabaja desde 2001 en Radio Nacional de España, donde ha desempeñado diferentes funciones en las áreas de

economía e información nacional. Dirigió el informativo nocturno *24 Horas* y el área parlamentaria de los servicios informativos de RNE. Actualmente es editor adjunto del Telediario Primera Edición de TVE.

Inicia esta serie de entrevistas, el **viernes 4**, el economista **Juan Velarde Fuertes**, quien en 1957 recibió una Ayuda de la Fundación Juan March para realizar un trabajo sobre *El impacto de la dictadura en la economía española*. La jurista **Araceli Mangas** intervendrá, el **viernes 11**. Con una beca obtenida en 1980 realizó una investigación sobre *La Constitución española de 1978 y la adhesión de España a las Comunidades europeas: la recepción y ejecución del derecho comunitario en España*. Seguirá, el **viernes 18**, el historiador **Fernando García de Cortázar**, quien con una beca realizó en 1969 un trabajo sobre *La iglesia española de la época de los Congresos católicos nacionales (1889-1902)*. Y el **viernes 25**, hablará **Pilar Carbonero**, quien en 1965 realizó una investigación sobre *Microbiología de la leche*, con una beca de la Fundación. ♦

“LA MUÑECA”, DE ERNST LUBITSCH

La película abre el ciclo dedicado a “La comedia cinematográfica”



Coordinado por Román Gubern, catedrático emérito de Comunicación Audiovisual de la Universidad Autónoma de Barcelona, comienza en octubre el nuevo ciclo de cine que en este curso estará dedicado a “La comedia cinematográfica” y se celebrará una vez al mes, en doble sesión de viernes y sábado. La película irá precedida de una presentación a cargo de un crítico de cine. Los viernes dicha presentación será presencial; los sábados, se proyectará el vídeo grabado del día anterior.



LA MUÑECA

(*Die Puppe*), Alemania, 1919, dirigida por **E. Lubitsch**. (65 minutos)

Viernes 18 y sábado 19 de octubre

Presentación: **Eduardo Rodríguez Merchán** (19,00 h.)

Proyección de la película: 19,30 horas

Interpretada por Ossi Oswalda y Hermann Thimig, *La muñeca* (*Die Puppe*, 1919) es, a juicio de **Eduardo Rodríguez Merchán**, catedrático de la Universidad Complutense de Madrid y codirector del *Diccionario de Cine Iberoamericano* (2012), una película muy representativa del periodo berlinés más brillante del director alemán Ernst Lubitsch, quien tres años más tarde se exiliaría a Hollywood para completar una brillantísima carrera cinematográfica en América. Con esta película se inicia el ciclo de comedias mudas que pretende recorrer diez años de una época del cine en el que se estaba alcanzando una madurez creativa extraordinaria que truncó la llegada del sonido al cine. Lubitsch dibuja con precisión y con mucha imaginación una fábula que, bajo la apariencia del cuento inocente, esconde algunos de los estilemas más sutiles del cine del famoso director de *Ninotchka*

(1939) o de *To be or not to be* (1942): la sátira despiadada pero que no renuncia al encanto, la ironía descarnada pero elegante, el juego de las atracciones sexuales y los enredos amorosos, etc. Con unas aportaciones estilísticas y narrativas muy atrevidas, pero sin olvidar los paradigmas ya consolidados de la comedia muda y los gags habituales del *slapstick* y la payasada cinematográfica, *La muñeca* cuenta una historia disparatada que nos obliga a reflexionar sobre el papel social del ser humano y sus miserias. Un ambiguo y anodino joven, un noble ajado y decrepito, unos monjes lascivos y mentirosos, un constructor de muñecas autómatas y su desvergonzada hija conforman un panel de personajes que –como siempre sucede en el cine de Lubitsch– son más decisivos y están mejor estructurados que la propia trama que sostiene sus aventuras. ♦

www.march.es/videos

ÚLTIMOS VÍDEOS DE ACTOS

Catorce destacadas personalidades de diversos ámbitos de la cultura formulan sus propuestas para mejorar la sociedad: **J. M. Flo-tats, R. Moneo, J. Herralde, J. Celaya, G. Mortier, M. Berasategui, Nacho Duato, Julia Gutiérrez Caba, Antonio López, For-ges, Gonzalo Suárez, José Luis Gómez, J.**

L. Arsuaga y Teresa Ber-ganza. Todos ellos partici-paron en las **CONVERSA-CIONES EN LA FUNDA-CIÓN** con **Antonio San Jo-sé** y hablaron sobre su tra-yectoria vital y profesional.

¿Eso que se adivina más allá del último confín es aún la vida? Así concluye **José Manuel Caballero Bonald**, Premio Cervantes 2012, su *Entreguerras* y su “Autobiografía Intelectual” en la que, en diálogo con **Julio Neira**, habla de su trayectoria como escritor y como (re)lector. En **NOM-BRES DE LATINOAMÉ-RICA** el escritor, diplomático y periodista chileno **Jorge Edwards**, Premio Cervantes 1999, en diálogo con **Jorge Eduardo Benavides**, habla del llamado “boom latinoamericano” y afirma que el interés de los escritores europeos por Latinoamérica en realidad se inicia con Mon-taigne.

La Fundación presenta el primer vídeo de una conferencia dictada en inglés y subtítu-lada íntegramente en español: la del historiador **Tim Blanning** quien, en el ciclo **IMPERIO Y ARTE. UNA INTRODUCCIÓN A LA PINTURA BRITÁNICA Y A LA HISTORIA DE SU IMPERIO**, retrata el impacto de la reforma protestante en varios aspectos de la cultura inglesa.

Puede escucharse un resumen del ciclo **CAS-TRATI**: tres conciertos con programas en tor-no a obras que cantaron los castrados más destacados de la historia, Ferri, Senesino y Fa-rinelli, respectivamente interpretadas por **Jo-sé Hernández-Pastor, Jordi Domènech** y **Carlos Mena**. Completan la escucha extrac-tos de entrevistas acerca de la vida tan exóti-ca como desconocida de estos artistas.

Dentro del ciclo **EL UNIVERSO MUSICAL DE PAUL KLEE**, el **Cuarteto Mosaïques** interpreta una de las obras de cámara preferi-das del pintor suizo: el *Cuarteto n.º 15 en Re menor KV 421*, de 1783, de Mozart. **Tasto Solo** recrea la vida musical en la Casa Real Catalano-Aragonesa durante el siglo XIV, dentro del ciclo **INSTRUMENTALIS MUSI-CA MEDII AEVI**. La colaboración del músi-co **Eduardo Morales-Caso** con el guitarris-ta americano **Adam Levin** ha dado lugar a un buen número de páginas dedicadas a este instrumento. Levin ofrece, en un concierto de-dicado a **LA GUITARRA DE HOY**, *La fra-gua de Vulcano*, fantasía inspirada en el cé-lebre cuadro de Velázquez y concebida espe-cíficamente por el compositor para el intér-prete y amigo. ♦

